

**JUMO GmbH & Co. KG**  
Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
36039 Fulda, Germany  
Postal address: 36035 Fulda, Germany  
Phone: +49 661 6003-0  
Fax: +49 661 6003-607  
E-mail: mail@jumo.net  
Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
JUMO House  
Temple Bank, Riverway  
Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
Phone: +44 1279 63 55 33  
Fax: +44 1279 63 52 62  
E-mail: sales@jumo.co.uk  
Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
Wrocław 53-021  
Korfantego 28  
Dolnośląskie, Polska  
Telefon: +48 071 339 82 39  
Fax: +48 071 339 73 79  
E-mail: biuro@jumo.com.pl  
Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



## JUMO heatTHERM-AT

Typ 603070, zaprojektowany pod kątem montażu ściennego lub w pomieszczeniu

- **PUSH IN** - technika łączeniowa - 50% redukcja czasu instalacji
- Stabilny punkt przełączania z kompensacją temperatury otoczenia
- Moc łączeniowa 16 A, 230 V
- Testowany według zaleceń normy DIN EN 14597 (zamiennik do DIN 3440)
- Żywotność aż do 250,000 operacji dla termostatów TR, TW
- Odchyłka dla punktu przełączania w ciągu całego życia maks.  $\pm 5\%$
- Stopień ochrony IP 54

### Krótki opis

Głównymi cechami wyróżniającymi rodzinę termostatów heatTHERM-AT jest duża elastyczność zastosowań oraz wykorzystywanie najnowszych osiągnięć w technikach połączeń elektrycznych.

Obudowa urządzenia pozwala pracować w powszechnie spotykanych typach instalacji tj. jako urządzenie do montażu ściennego, przyłgowego lub zanurzeniowego z króćcem bądź kapilarą.

Jest to pierwszy termostat do montażu powierzchniowego, w którym wykorzystano technologię łączeniową „Push-In®”. Połączenie wykonuje się poprzez wciśnięcie końcówki przewodu w odpowiedni zacisk. Do wykonywania takich połączeń nie są wymagane żadne narzędzia, a połączenie jest w pełni bezpieczne. Opisana technika łączeniowa znacząco redukuje koszty oraz czas instalacji w porównaniu z tradycyjnymi zaciskami śrubowymi.

Maksymalna obciążalność połączeń elektrycznych wykonanych w technologii „Push-In®”, to 16A przy 230V AC, dzięki czemu nie ma potrzeby stosowania układów łączeniowych dla większych mocy.

Cechą charakterystyczną termostatów rodziny heatTHERM jest stabilna wartość histerezy przełączania <10K, co również wpływa na redukcję kosztów.

Regulator temperatury (TR), monitor temperatury (TW), monitor temperatury bezpieczeństwa (STW), ogranicznik temperatury bezpieczeństwa (STB) dostępne są w wykonaniu pojedynczym oraz podwójnym. Wysoką jakość urządzeń potwierdzają dopuszczenia DIN EN 14 597, PED oraz UL/CSA.

### Funkcje termostatów

#### Regulator temperatury TR i monitor temperatury TW

Przekroczenie nastawionej wartości temperatury powoduje zadziałanie zestyku, co skutkuje zwarciem lub rozwarciem obwodu. W przypadku gdy temperatura spadnie poniżej nastawionej wartości, zestyk powraca do stanu wyjściowego.

#### Monitor temperatury bezpieczeństwa STW

Przekroczenie nastawionej wartości temperatury powoduje zadziałanie zestyku, co skutkuje zwarciem lub rozwarciem obwodu. W przypadku gdy temperatura spadnie poniżej nastawionej wartości, zestyk powraca do stanu wyjściowego.

W przypadku uszkodzenia systemu pomiarowego (kapilary) następuje niezwłoczne przerwanie obwodu.

Po schłodzeniu czujki o 20°C, następuje rozwarcie obwodu, a ponowne zamknięcie następuje automatycznie przy wzroście temperatury.

#### Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa STB

Przekroczenie nastawionej wartości temperatury powoduje zadziałanie zestyku, co skutkuje zwarciem lub rozwarciem obwodu, działanie zestyku zostaje zablokowane. Działanie zestyku można odblokować ręcznie, gdy wartość temperatury spadnie o 10K.

W przypadku uszkodzenia obwodu pomiarowego (kapilary) następuje niezwłoczne rozwarcie obwodu. Nie ma możliwości odblokowania termostatu.

Po schłodzeniu czujki o 20°C, następuje rozwarcie obwodu, a ponowne zamknięcie następuje automatycznie przy wzroście temperatury.

### Dopuszczenia



**DGRL**  
97 / 23 / EG



Typ 603070/0170 - TR/STB



Typ 603070/0001 - TR  
Czujka spiralna



Typ 603070/0002-TW

**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



## Dane techniczne

<b>OBUDOWA</b>	Dolna część obudowy: PA (wzmocniona), Kolor: srebrno-szary RAL 7001 Pokrywa: ABS z okienkiem (PMMA), Kolor: błękit kobaltowy RAL 5013
<b>FUNKCJE</b> TR TW, STW, STB	Punkt przełączania nastawiany za pomocą zewnętrznego pokrętki; Punkt przełączania nastawiany po zdjęciu pokrywy zewnętrznej za pomocą śrubokręta; kontrola wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy;
<b>Stopień ochrony</b>	IP 54 wg. EN 60529
<b>Przyłącze elektryczne</b>	Dławnica kablowa M20 x 1.5, dla kabli o średnicach Ø 6-12 mm
<b>Montaż</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montaż na rurze za pomocą opaski zaciskowej, średnica rury 40 do 140 mm</li> <li>• Montaż dla termostatu ściennego</li> <li>• Montaż dla termostatu z króćcem</li> </ul>
<b>Waga</b>	około 0.2 kg

## Parametry elektryczne

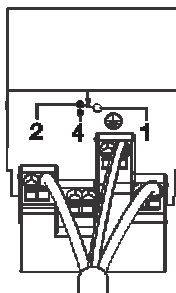
<b>Rodzaj zestyku</b>	zestyk jednopolowy	
<b>Obciążalność</b>	TR, TW, STW	STB
	Przy rozwieraniu (zestyki 1-2): AC 230 V +10%, 16 (2.5) A, cos φ = 1(0.6) DC 230 V +10%, 0.25 A  Przy zwieraniu (zestyki 1-4): AC 230 V +10%, 6.3 (2.5) A, cos φ = 1(0.6) DC 230 V +10%, 0.25 A	Przy rozwieraniu (zestyki 1-2): AC 230 V +10%, 16 (2.5) A, cos φ = 1(0.6) DC 230 V +10%, 0.25 A  Przy zwieraniu (zestyki 1-4): AC 230 V +10%, 2 (0.4) A, cos φ = 1(0.6) DC 230 V +10%, 0.25 A
<b>Podłączenie</b>	-Zestyk (terminal wtykany) "Push-In®"-technika łączeniowa: patent firmy Weidmüller GmbH & Co. KG, Detmold	
<b>Przekrój przewodów</b>	drućnik 0.75 ... 2.5 mm <sup>2</sup> ,	
<b>Niezawodność</b>	W celu zapewnienia niezawodności zadziałania zestyku, rekomendowane jest minimalne obciążenie: AC / DC = 24 V, 100 mA dla posrebrzanych zestyków.	

## Parametry robocze

<b>Dokładność punktu przełączania</b>	TR, TW	STW, STB z zakresem nastaw:			
		+20°C...+80°C		+70°C...+130°C	
	Histeresa 2.5%	dolna połowa (+20...+50°C)	górną połowa (+50...+80°C)	dolna połowa (+70...+100°C)	górną połowa (+100...+130°C)
	W górnej części skali ± 3%, na początku skali ± 6%	+0 / -5K	+0 / -12K	+0 / -12K	+0 / -5K
<b>Kompensacja temperaturowa</b>	W przypadku znacznego odchylenia temperatury otoczenia termostatu od temperatury +22°C oraz znacznej długości kapilary, następuje przesunięcie punktu przełączania o około 0.1 K/K (zmiana punktu przełączania odnosi się do zmian temperatury otoczenia, aż do wartości maksymalnej +120°C i długości kapilary nie przekraczającej 2000mm). Dzięki funkcji kompensacji temperaturowej, odchylenie punktu przełączania zredukowane jest do minimum.				
<b>Temperatury graniczne</b>	transport i przechowywanie: -30...+50°C użytkowanie: maks. +80°C montaż na rurze, maks. Temperatura rury +120°C				
<b>Pozycja nominalna (NL)</b>	zgodnie z DIN 16257, NL 0...NL 90 (dostępne inne)				

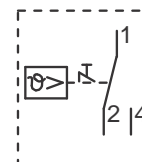
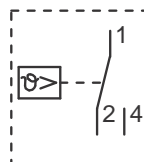
<b>Dopuszczenia</b>	DIN	DIN EN 14597	TR 119107, TW 119207, STW (STB) 119307, STB 119407
	DGRL	Pressure Equipment Directive 97/23/EC	STW i STB
	UL	UL 873	na życzenie

## Wzór podłączenia



TR, TW, STW:

STB:



**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

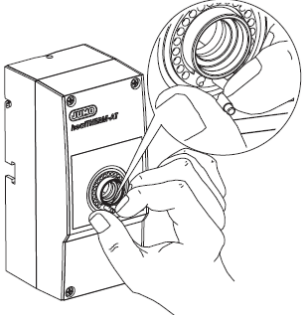
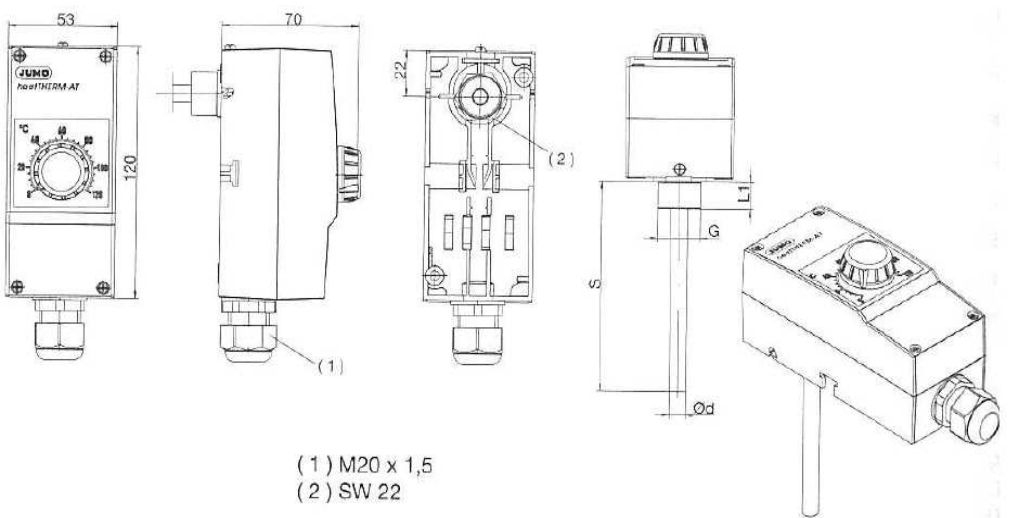
**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



## Wykonanie magazynowe JUMO heatTHERM-AT (dotyczy magazynu centralnego w Niemczech)

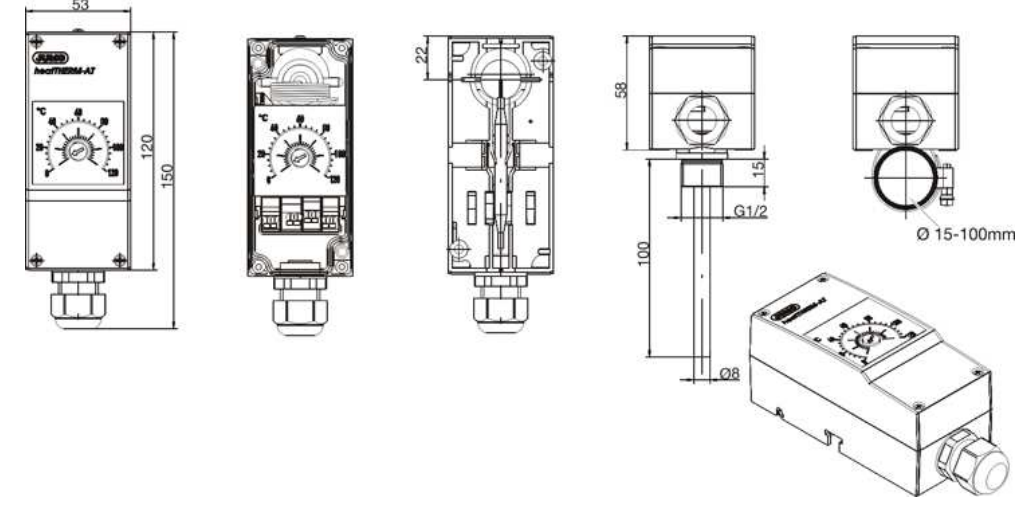
### Regulator temperatury TR

<p><b>TYP 603070/ 0001</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Kompensacja temperatury otoczenia</li> <li>■ Indywidualne ograniczenie zakresu regulacji</li> </ul> 	 <p>(1) M20 x 1,5 (2) SW 22</p>				
--	---	--	--	--	--

Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histereza przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003185	heatTHERM-AT / 0001	0...+120	2000	6 x 87	około 3K	Czujka przylgowa
60/60003186						Ostłona U1/2", 8x100mm mosiądz niklowany

Inne wykonania (zakres regulacji, histereza, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Ostłony: zobacz strona 8.

### Monitor temperatury TW

<p><b>TYP 603070/ 0002</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Kompensacja temperatury otoczenia</li> <li>■ Kontrola nastawionej wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy</li> </ul>					
--	--	--	--	--	--

Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histereza przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003187	heatTHERM-AT / 0002	0...+120	2000	6 x 87	około 3K	Czujka przylgowa
60/60003188						Ostłona U1/2", 8x100mm mosiądz niklowany

Inne wykonania (zakres regulacji, histereza, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Ostłony: zobacz strona 8.

**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



## Wykonanie magazynowe JUMO heatTHERM-AT (dotyczy magazynu centralnego w Niemczech)

### Monitor temperatury bezpieczeństwa STW

<b>TYP 603070/ 0020</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Kontrola nastawionej wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy</li> <li>■ Kompensacja temperatury otoczenia</li> <li>■ Możliwość zaplombowania obudowy termostatu</li> <li>■ Ochrona w przypadku przerwania kapilary</li> </ul>						
Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histereza przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003189	heatTHERM-AT / 0020	+70...+130	2000	6 x 60	około 10K	Osłona U1/2", 8x100mm mosiądz niklowany
60/60003229		+20 + 80				Czujka przylgowa

Inne wykonania (zakres regulacji, histereza, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Osłony: zobacz strona 8.

### Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa STB

<b>TYP 603070/ 0070</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Kontrola nastawionej wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy</li> <li>■ Potwierdzenie punktu przełączania możliwe z zewnątrz</li> <li>■ Kompensacja temperatury otoczenia</li> <li>■ Możliwość zaplombowania obudowy termostatu</li> <li>■ Ochrona w przypadku przerwania kapilary</li> </ul>						
Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histereza przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003190	heatTHERM-AT / 0070	+70...+130	2000	6 x 60	około 10K	Osłona U1/2", 8x100mm mosiądz niklowany
60/60003230		Czujka przylgowa				

Inne wykonania (zakres regulacji, histereza, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Osłony: zobacz strona 8.



**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

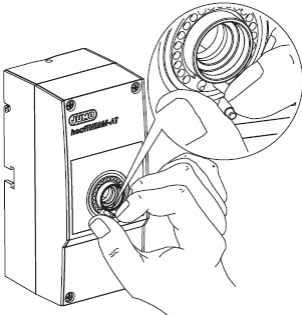
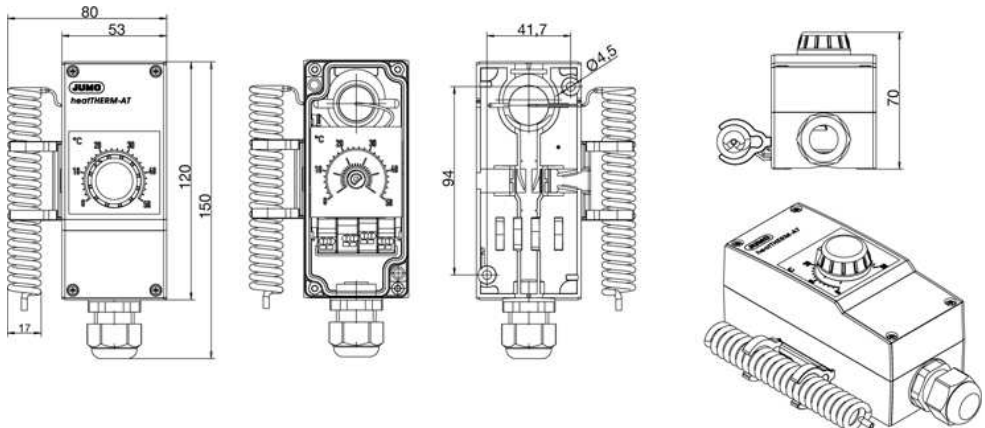
**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



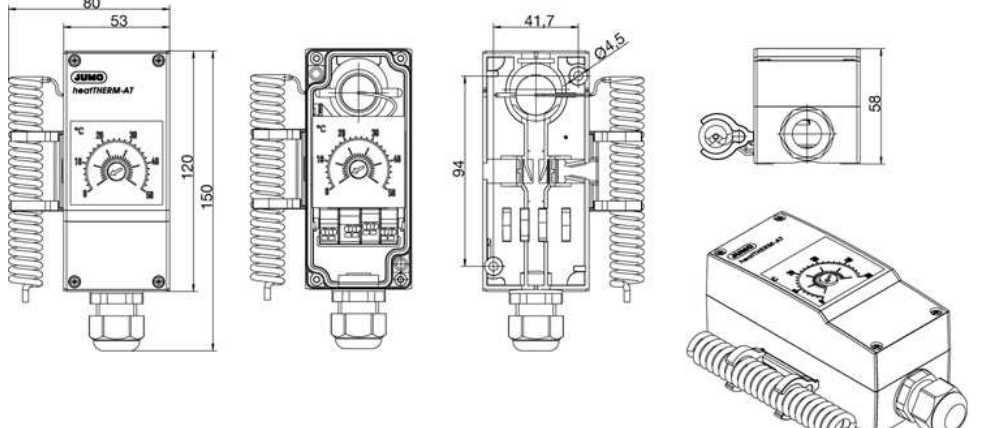
## Wykonanie magazynowe JUMO heatTHERM-AT (dotyczy magazynu centralnego w Niemczech)

### Termostat pomieszczeniowy – regulator temperatury TR

<b>TYP 603070/ 0001</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Montaż naścienny</li> <li>■ Ograniczenie zakresu regulacji</li> </ul> 						
Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histereza przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003191	heatTHERM-AT / 0001	-10...+40	--	--	1,5 - 2K	Czujka spiralna
60/60003192		0...+50				

Inne wykonania (zakres regulacji, histereza, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Osłony: zobacz strona 8.

### Termostat pomieszczeniowy – monitor temperatury TW

<b>TYP 603070/ 0002</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Montaż naścienny</li> <li>■ Kontrola nastawionej wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy</li> </ul>						
Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histereza przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003193	heatTHERM-AT / 0002	-10...+40	--	--	1,5 - 2K	Czujka spiralna
60/60003194		0...+50				

Inne wykonania (zakres regulacji, histereza, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Osłony: zobacz strona 8.

**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: www.jumo.com.pl



## Wykonanie magazynowe JUMO heatTHERM-AT (dotyczy magazynu centralnego w Niemczech)

### Regulator temperatury/monitor temperatury bezpieczeństwa TR/STW

<p><b>TYP 603070/ 0120</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Kontrola nastawionej wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy</li> <li>■ Kompensacja temperatury otoczenia</li> <li>■ Ochrona w przypadku przerwania kapilary (STB)</li> </ul>	<p>(1) M20 x 1,5        (2) SW 22        (3) Ø 4,5 mm</p>
---	---

Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histeresa przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003195	heatTHERM-AT / 0120	(TR)0...+120	2000	6 x 87	(TR) około 3K	Czujka przylgowa
		(STW)70...+130		6 x 60	(STW) około 10K	
60/60003231	heatTHERM-AT / 0120	(TR)0...+120		6 x 87	(TR) około 3K	Osłona U1/2", 2x8x100mm mosiądz niklowany
		(STW)70...+130		6 x 60	(STW) około 10K	

Inne wykonania (zakres regulacji, histeresa, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Osłony: zobacz strona 8.

### Regulator temperatury/ogranicznik temperatury bezpieczeństwa TR/STB

<p><b>TYP 603070/ 0120</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Kontrola nastawionej wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy</li> <li>■ Kompensacja temperatury otoczenia</li> <li>■ Ochrona w przypadku przerwania kapilary (STB)</li> </ul>	
---	--

Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histeresa przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003196	heatTHERM-AT / 0170	(TR)0...+120	2000	6 x 87	(TR) około 3K	Czujka przylgowa
		(STB) 70...+130		6 x 60	(STB) około 10K	
60/60003232	heatTHERM-AT / 0170	(TR)0...+120		6 x 87	(TR) około 3K	Osłona U1/2", 2x8x100mm mosiądz niklowany
		(STB) 70...+130		6 x 60	(STB) około 10K	

Inne wykonania (zakres regulacji, histeresa, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Osłony: zobacz strona 8.

**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



## Wykonanie magazynowe JUMO heatTHERM-AT (dotyczy magazynu centralnego w Niemczech)

### Termostat pomieszczeniowy – monitor temperatury / monitor temperatury TW/TW

<p><b>TYP 603070/ 0202</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stopień ochrony IP 54</li> <li>■ Montaż naścienny</li> <li>■ Kontrola nastawionej wartości granicznej poprzez okienko w pokrywie obudowy</li> </ul>						
Nr. artykułu	Typ	Zakres regulacji °C	Długość kapilary w mm	Wymiary czujki ØxL w mm	Histeresa przełączania	Przyłącze procesowe
60/60003212	heatTHERM-AT / 0202	-10...+40	--	--	1,5 - 2K	Czujka spiralna
60/60003213	heatTHERM-AT / 0202	0...+50				

Inne wykonania (zakres regulacji, histeresa, przyłącze procesowe) na zapytanie - minimum 50 sztuk. Osłony: zobacz strona 8.

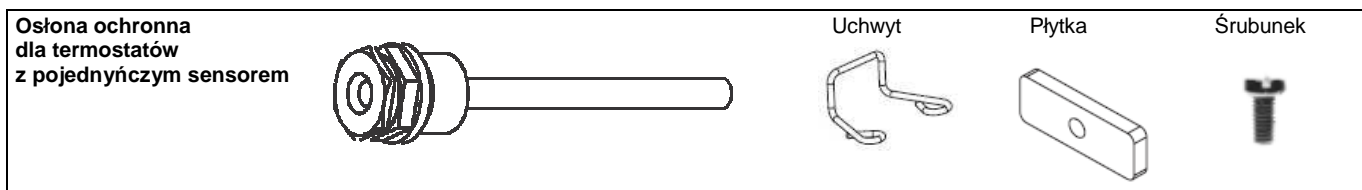
**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

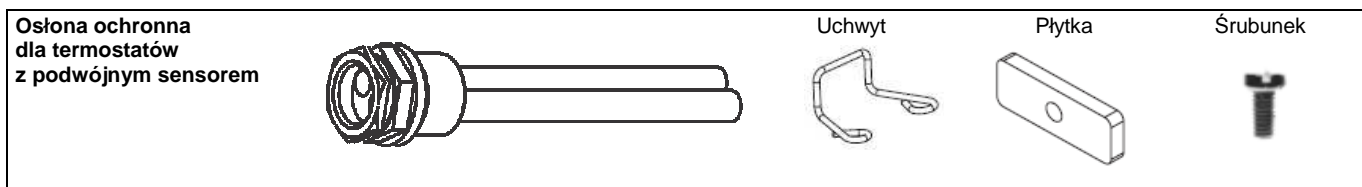
**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



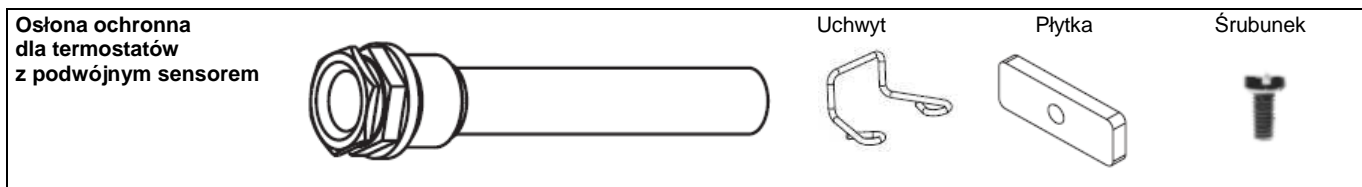
## Akcesoria do termostatów



Nr. artykułu:	Opis	Typ	Gwint	Ośłona $\varnothing$ x długość (mm)	Materiał	Wytrzymałość ciśnieniowa przy 150°C
60/60003177	Ośłona wkręcana z uszczelnieniem	U4	G ½	8 x 100	Mosiądz niklowany	48 bar
60/60003203				8 x 150		
60/60003171				8 x 200		
60/60003172				8 x 100	Stal kwasoodporna / 1.4571	
60/60003205				8 x 150		
60/60003173				8 x 200		



Nr. artykułu:	Opis	Typ	Gwint	Ośłona $\varnothing$ x długość (mm)	Materiał	Wytrzymałość ciśnieniowa przy 150°C
60/60003178	Ośłona wkręcana z uszczelnieniem	U4	G ½	2 x 8 x 100	Mosiądz niklowany	48 bar
60/60003204				2 x 8 x 150		
60/60003174				2 x 8 x 200		



Nr. artykułu:	Opis	Typ	Gwint	Ośłona $\varnothing$ x długość (mm)	Materiał	Wytrzymałość ciśnieniowa przy 150°C
60/60003175	Ośłona wkręcana z uszczelnieniem	U4	G ½	15 x 100	Stal kwasoodporna / 1.4571	48 bar
60/60003206				15 x 150		
60/60003176				15 x 200		

Adapter do osłony ochronnej typu U na osłonę U4		Materiał
Nr. artykułu:		Stal / 1.0718
60/00507273		



**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk

**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)










## Szczegóły zamówienia:

Termostat do montażu powierzchniowego / pokojowego, typu 603070

### Kod zamówienia (1) Typ podstawowy

603070 heatTHERM-AT z zestykiem jednobiegunowym

### (2) Funkcjonalność typu podstawowego

0001		Regulator temperatury (TR)
0002		Monitor temperatury (TW)
0020		Monitor temperatury bezpieczeństwa (STW)
0070		Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa (STB)
0202		Termostat pokojowy - monitor temperatury / Monitor temperatury TW/TW
0120		Regulator temperatury / Monitor temperatury bezpieczeństwa (TR/ STW)
0170		Regulator temperatury / Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa (TR/ STB)

### (3) Wykonanie

5	Termostat do nabudowy, z osłoną ochronną, kapilarą lub czujnikiem przylgowym
6	Termostat pomieszczeniowy, z czujką spiralną

### (4) Zakres regulacji/ wartości granicznych 1

016	-10...+ 40°C (TR, TW)
021	0...+ 50°C (TR, TW)
040	+ 20...+ 80°C (STW)
026	0...+120°C (TR, TW)
671	+ 70...+130°C (STW, STB)
	Inne zakresy regulacji/ wartości granicznych, aż do +350°C na zapytanie

### (5) Zakres regulacji/ wartości granicznych 2

671	+70...+130°C (STW, STB)
	Inne zakresy regulacji/ wartości granicznych, aż do +350°C na zapytanie

### (6) Histereza przełączania

00	Bez histerezy (STB)
25	około 3K (TR, TW)
70	około 10K (STW)

### (7) Long-distance cable length

0	0 mm (tylko termostat pomieszczeniowy)
2000	2000 mm
...	Specjalna długość (podać tekstem jawnym, krok 500mm)

### (8) Materiał wykonania kapilary

40	Miedź (Cu)
26	Stal kwasoodporna (CrNi, 1.4571)

**JUMO GmbH & Co. KG**  
 Delivery address: Mackenrodtstraße 14,  
 36039 Fulda, Germany  
 Postal address: 36035 Fulda, Germany  
 Phone: +49 661 6003-0  
 Fax: +49 661 6003-607  
 E-mail: mail@jumo.net  
 Internet: www.jumo.net

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
 JUMO House  
 Temple Bank, Riverway  
 Harlow - Essex CM20 2DY, UK  
 Phone: +44 1279 63 55 33  
 Fax: +44 1279 63 52 62  
 E-mail: sales@jumo.co.uk  
 Internet: www.jumo.co.uk




**JUMO Sp. z o.o.**  
 Wrocław 53-021  
 Korfantego 28  
 Dolnośląskie, Polska  
 Telefon: +48 071 339 82 39  
 Fax: +48 071 339 73 79  
 E-mail: biuro@jumo.com.pl  
 Internet: [www.jumo.com.pl](http://www.jumo.com.pl)



## Szczegóły zamówienia:

Termostat do montażu powierzchniowego / pokojowego, typu 603070

### Kod zamówienia (9) Przyłącze procesowe (PA)

10	A	= Czujka cylindryczna gładka	
15	H	= Czujka spiralna	
20	U	= Osłona wkręcana wraz z uszczelnieniem	

### (10) Gwint przyłącza procesowego (PA)

00	Bez gwintu (przyłącze procesowe "A" lub "H")
13	Gwint zewnętrzny G 1/2

### (11) Materiał przyłącza procesowego (PA)

00	Tylko dla przyłącza procesowego "A"
46	Mosiądz CuZn
20	Stal kwasoodporna CrNi, 1.4571

### (12) Długość zanurzeniowa osłony "S"

00	Tylko dla przyłącza procesowego "A" lub "H"
100	100mm
...	Inne długości na zapytanie

### (13) Średnica osłony "d"

00	Tylko dla przyłącza procesowego "A" lub "H"
8	Ø 8 mm

### (14) Średnica czujki "d"

6	Ø 6 mm
17	Ø 17 mm Czujka spiralna w termostatach pomieszczeniowych

### (15) Dodatki (TZ)<sup>1</sup>

000	Brak
402	Stopień ochrony obudowy IP54
758	Opaska zaciskowa dla czujnika przylgowego

Kod zamówienia: (1) 603070 / (2) / (3) / (4) - (5) - (6) - (7) - (8) - (9) - (10) - (11) - (12) - (13) - (14) - (15)  
 Przykład: : 603070 / 0001 / 5 - 021 - 671 - 70 - 2000 - 40 - 10 - 00 - 00 - 00 - 00 - 00 - 6 / 000<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Dodatki należy podać oddzielone przecinkami